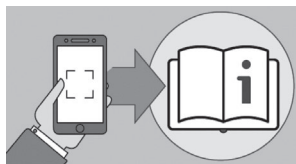
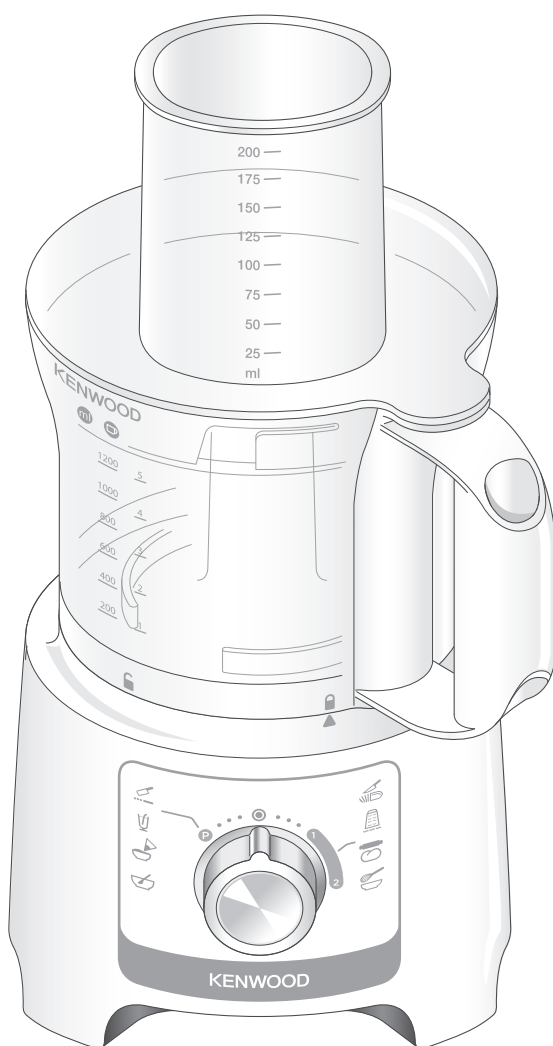


KENWOOD

TYPE: FDP31



TYPE: FDP31

English

Please read safety instructions (separate booklet) carefully, before using the appliance. Retain for future reference.

Nederlands

Lees de veiligheidsinstructies (aparte folder) aandachtig alvorens dit apparaat te gebruiken. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Français

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité (livret séparé) avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Deutsch

Bitte lesen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts die Sicherheitshinweise (in separatem Begleitheft) aufmerksam durch. Bitte zum späteren Nachlesen aufbewahren.

Italiano

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza (opuscolo separato). Conservare per riferimenti futuri.

Português

Por favor leia cuidadosamente as instruções (folheto separado), antes de utilizar o aparelho. Guarde-o para futuras consultas.

Español

Lea las instrucciones de seguridad (folleto separado) detenidamente antes de usar el aparato. Guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.

Català

Per obtenir una còpia de les instruccions (incloent-hi la seguretat, la cura i la neteja), escanegeu el codi QR de la portada o visiteu www.kenwoodworld.com.

Dansk

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne (separat hæfte) grundigt igennem, før apparatet tages i brug. Opbevar hæftet til senere brug.

Svenska

Läs säkerhetsanvisningarna (i en separat broschyr) noga innan du använder apparaten. Spara dem för framtida referens.

Norsk

Vennligst les sikkerhetsinstruksjonene (eget hefte) nøye, før du bruker apparatet. Ta vare på instruksjonene for fremtidig bruk.

Suomi

Lue turvaohjeet (erillinen vihkonen) huolellisesti ennen kuin käytät laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Türkçe

Cihazı kullanmaya başlamadan önce, lütfen güvenlik talimatlarını (ayrı kitapçık) dikkatle okuyun. Gelecekteki kullanımlar için saklayın.

Česky

Před použitím přístroje si pozorně pročtěte bezpečnostní pokyny (v samostatné příručce). Uchovejte si je pro případ, že byste je potřebovali v budoucnu.

Magyar

Kérjük, a készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat (külön füzet). Őrizze meg későbbi felhasználásra.

Polski

Przed korzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa (osobna broszura). Zachować na przyszły użytek.

Ελληνικά

Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας (ξεχωριστό εγχειρίδιο) προσεκτικά, πριν τη χρήση της συσκευής. Φυλάξτε για μελλοντική αναφορά.

Русский

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности (отдельная брошюра). Сохраните для дальнейшего использования.

Қазақша

Аспапты пайдаланар алдында қауіпсіздік нұсқауларын (бөлек буклет) мұқият оқып шығыңыз. Кейінгі анықтамалық үшін сақтаңыз.

Slovenčina

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny (samostatná brožúra). Uschovajte si ich pre budúce použitie.

Українська

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки (окрема брошура). Збережіть інструкції для подальшого використання.

Hrvatski

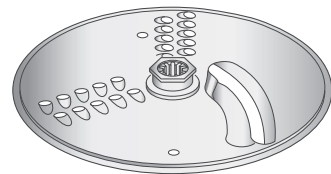
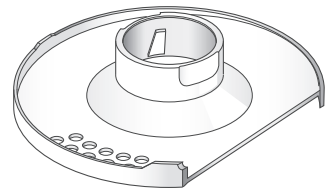
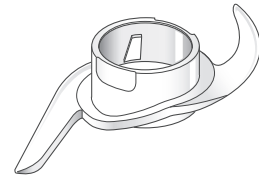
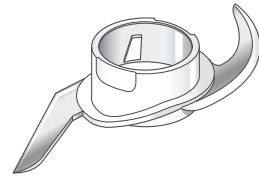
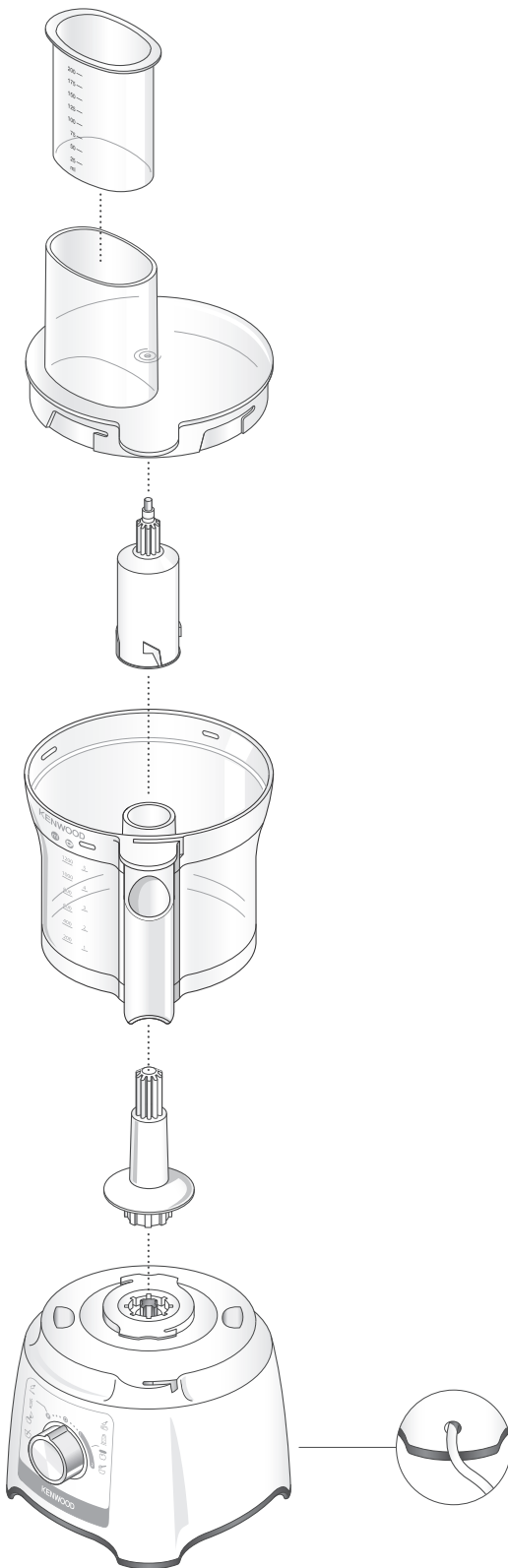
Molimo Vas pažljivo pročitajte upute o sigurnosti (posebna knjižica) prije korištenja uređaja. Zadržite za kasniju uporabu.

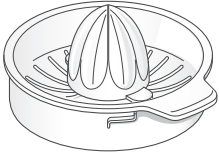
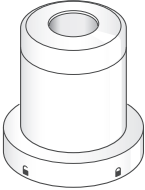
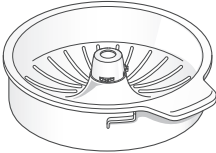
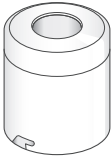
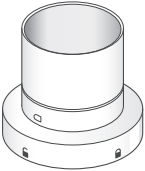
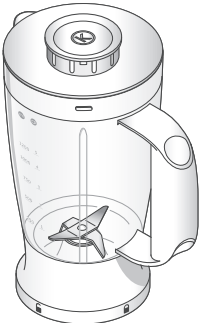
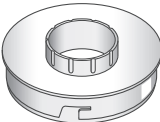
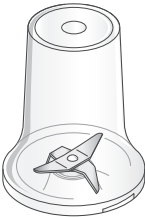
Slovenščina

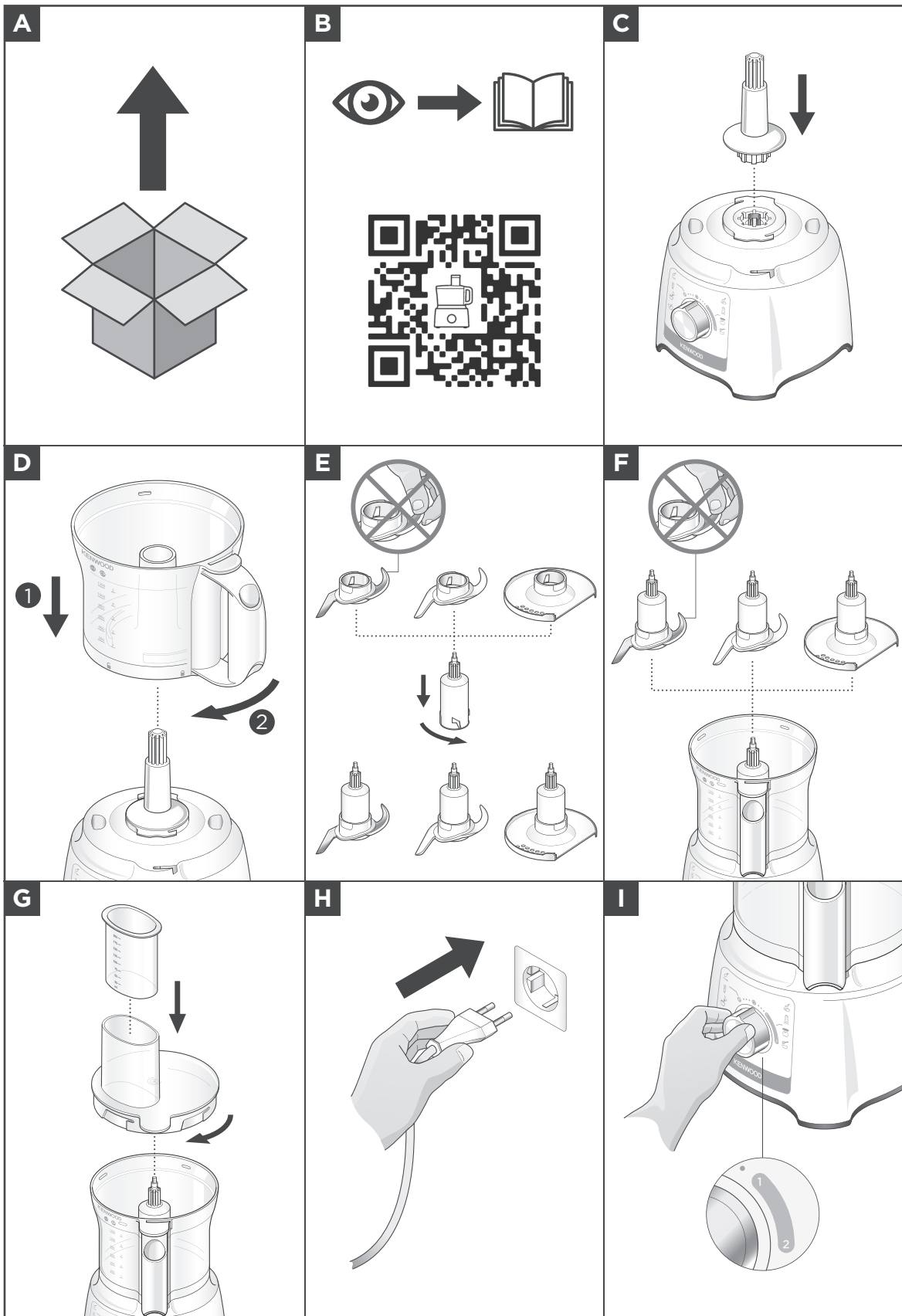
Pred uporabo naprave skrbno preberite varnostne napotke (ločena knjižica). Shranite za kasnejšo uporabo.

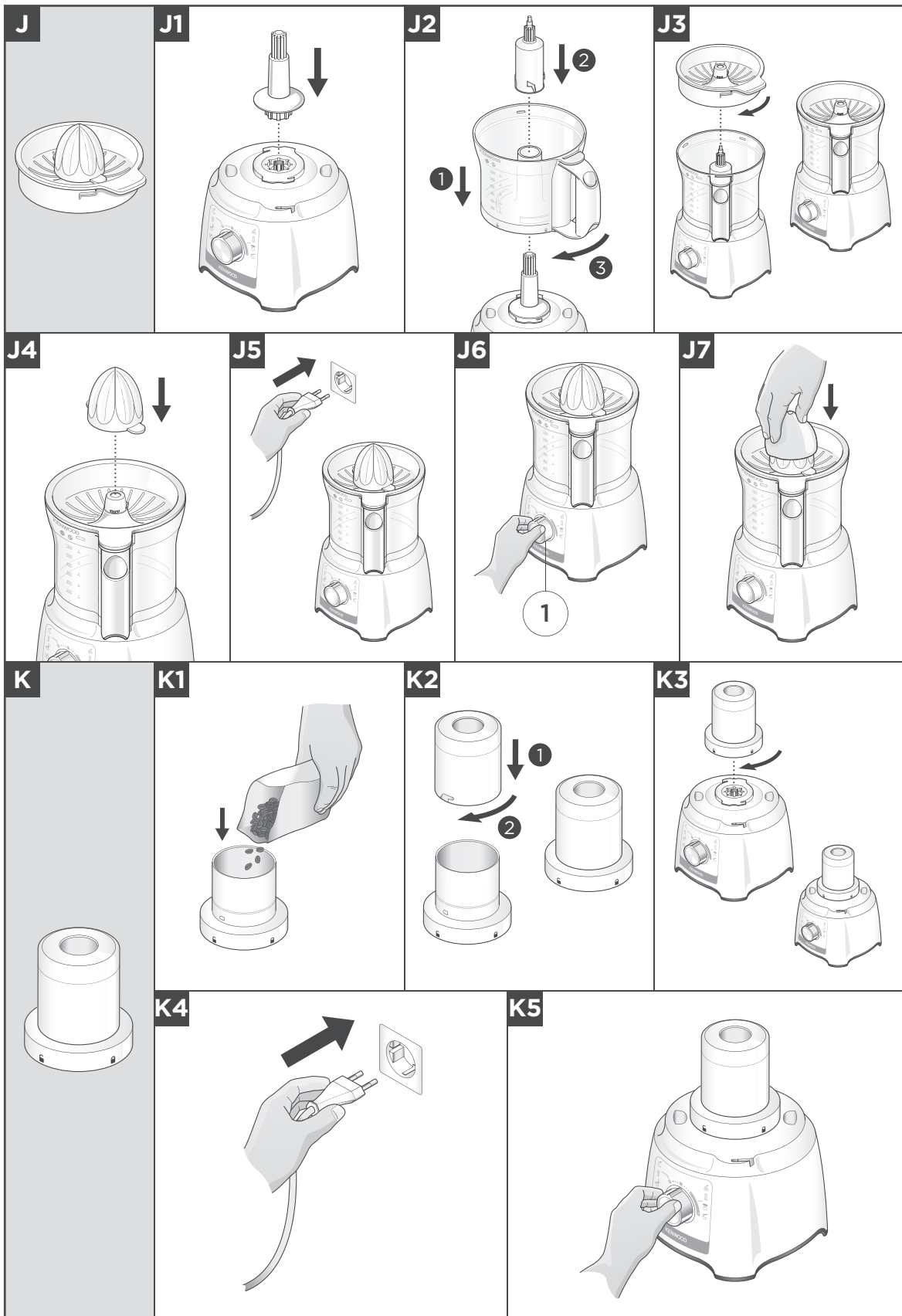
عربي

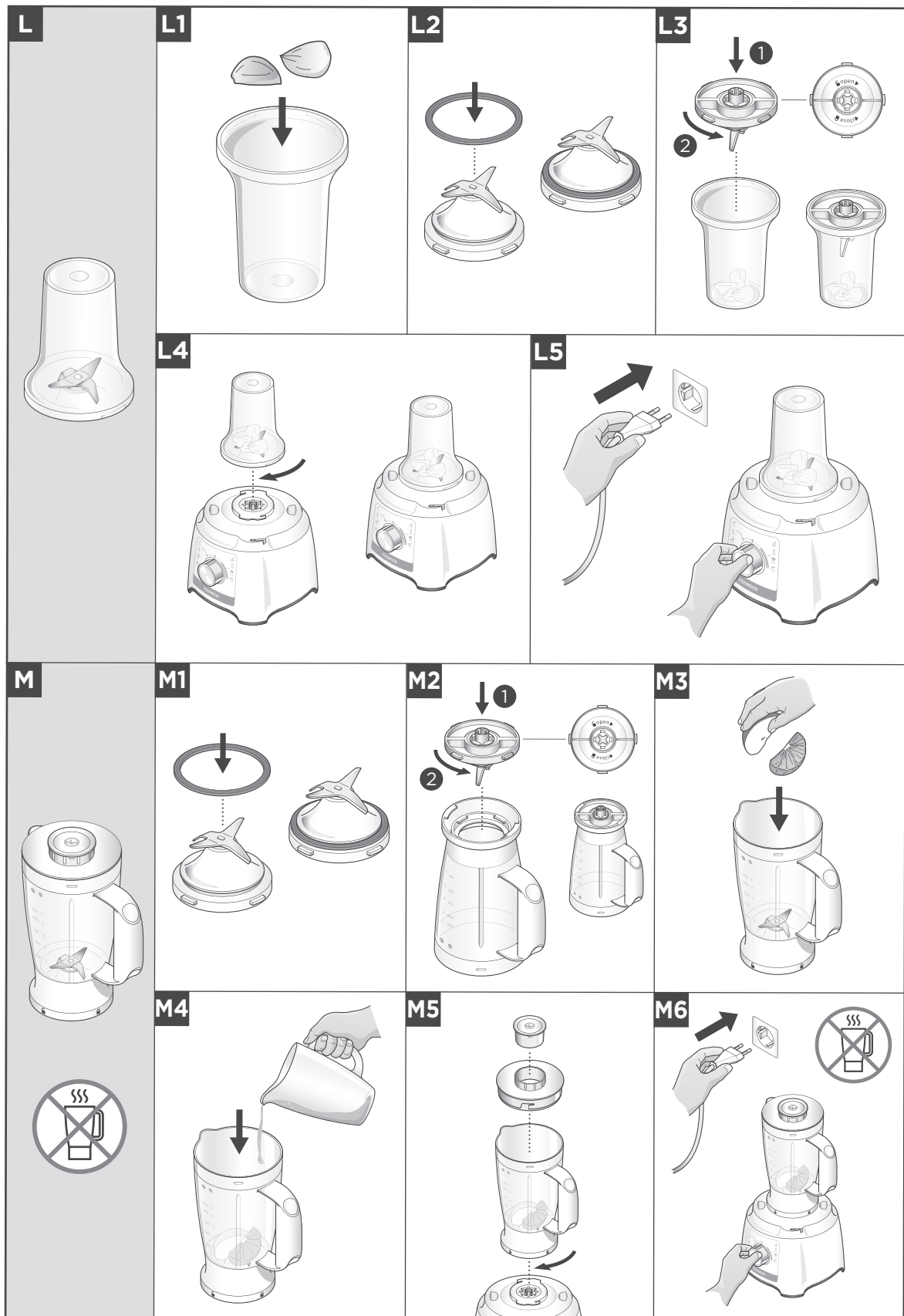
يرجى قراءة تعليمات السلامة (كتيب منفصل) بعناية قبل استخدام الجهاز. احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل.

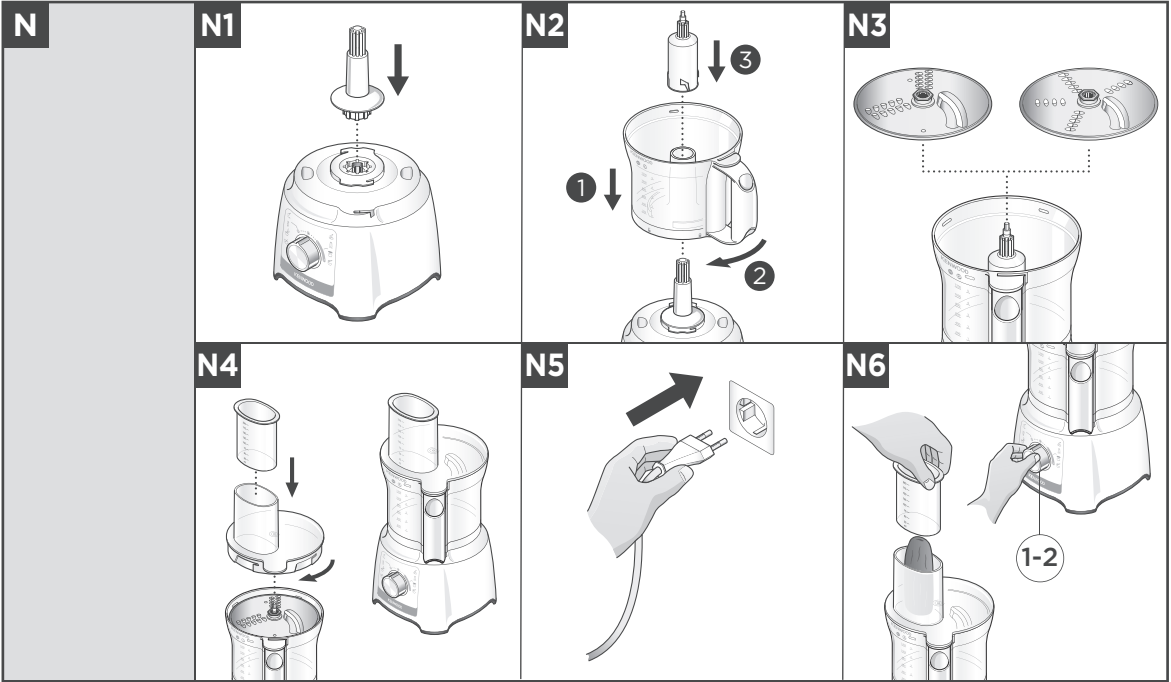


* If supplied * Indien geleverd * Si fourni * Falls mitgeliefert * Se fornito * Se fornecida * Si se incluye	* Si s'hi inclou * Hvis en sådan medfølger * Om sådan medføljer * Hvis leveret * Jos tämä sisältyy	toimitukseen * Ürünle birlikte gelmişse * Pokud je součástí dodávky * Ha tartozék	* Jeżeli załączono w zestawie * Εάν παρέχεται * Если входит в комплект поставки * Жинақта болса	* Ak je súčasťou dodávky * Якщо надається * Ako je isporučen * Izbirno * إذا كانت مرفقة
				
				
 	   		  	
				

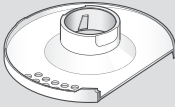
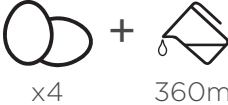
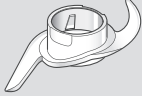
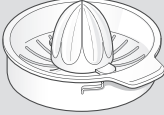
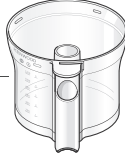
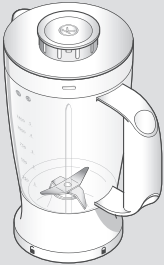


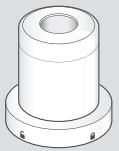




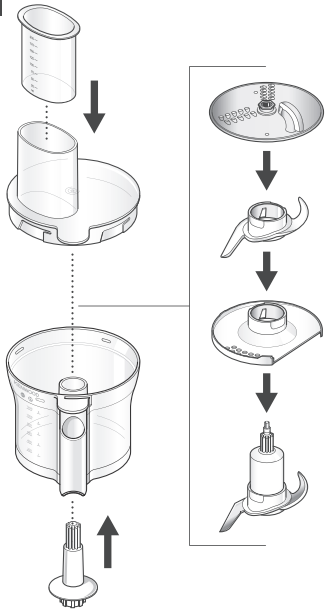


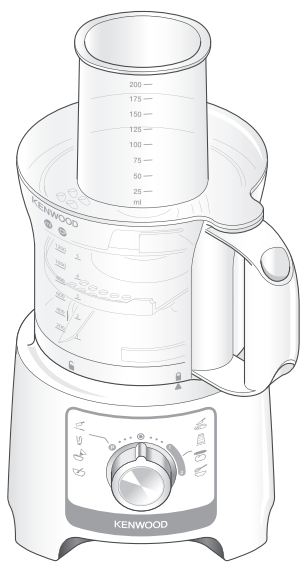
O				 MAX (g)		 (secs)
	2cm	400g			2	10-30
		1.2kg			2	10-30
	1/4	100-250g			P	5-10
		30-50g			2	20-30
		300g + 150g 4-8°C			2	10-15
		75ml H ₂ O			1-2	10-20
		100-200g			2	30-60
		500g			2	10-30

O		 MAX (g)		 (secs)
		 x4 360ml	2	60-80
	 4-8°C	250ml	1	15-20
		 340g 550g	2	30-60
		-	1	-
 		750ml — 	2	-
			1	-
	 4-8°C	1.2L	2	30-60
	 4-8°C	1L	2	15-30
	 2-3cm	6 (125g)	P	30-40
		1L	P  2	10  50

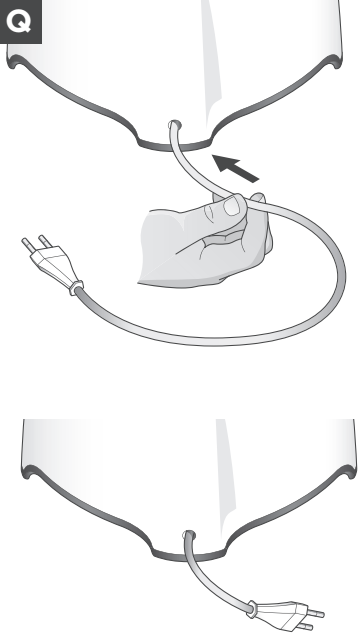
O			 MAX (g)		 (secs)
			50g	2	10-30
			50g	2	20-40
			100g	2	5-10
			50g	2	30-60
			50g	2	30-60
			50g	P	-
			30g	P	-
			30g	P	-
			40g	2/P	30-60

P

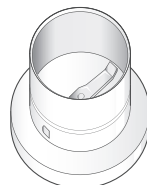
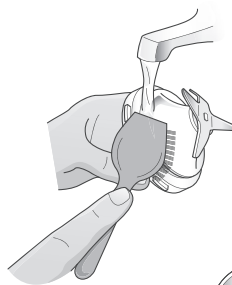
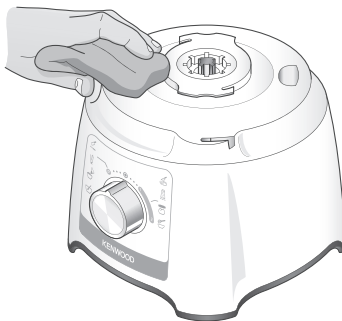
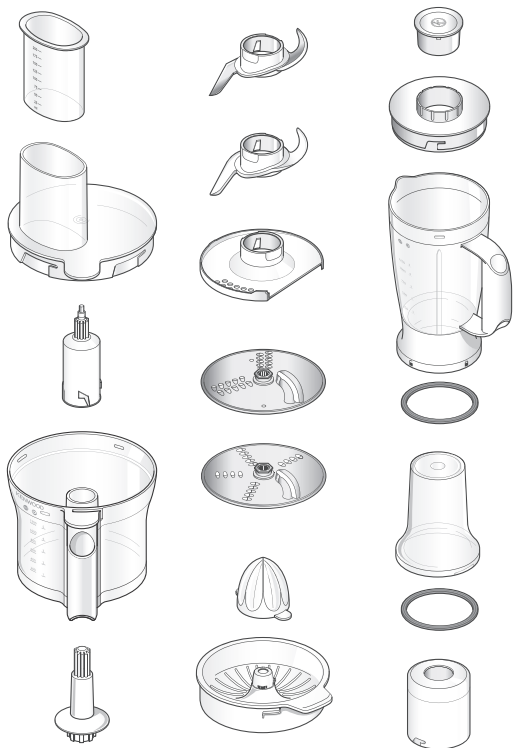




Q



R



Русский

Информация о коде даты может находиться на нижней поверхности продукта или около таблички с техническими данными. Код даты показан в виде кода года и месяца, за которым следует номер недели.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Первые две цифры обозначают год, последние две цифры – порядковый номер недели года.

Например: 4-я неделя января 2023 года = 23Т04



Модель	TYPE: FDP31
Напряжение	220 – 240 В
Частота колебаний	50 – 60 Гц
Мощность	800 Вт
Условия хранения	Температура: от + 5°C до + 45°C Влажность: < 80 %.
Срок хранения	Не ограничен.
Срок службы	2 года (5 лет для отдельных видов товара).
Условия утилизации	Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями.
Условия транспортировки	Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.
Условия реализации	Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.

Адрес производителя:
Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

Импортёр и уполномоченная организация на принятие претензий:
ООО «Делонги», Россия, 127055,
Москва, ул. Сущёвская, д. 27, стр. 3
Тел.: +7 (495) 781-26-76

Таблица поиска и устранения неисправностей		
Неисправность	Причина	Устранение
Кухонная машина не работает	Не подается питающее напряжение. Чаша неправильно установлена на блок питания. Неправильно зафиксирована крышка чаши.	Убедитесь в том, что кухонный комбайн подключен к электросети. Убедитесь в том, что чаша находится в правильном положении, а ручка направлена на передний правый угол. Проверьте, правильно ли расположены блокираторы в ручке. Комбайн не заработает при неправильной установке чаши и крышки. Если все установлено правильно, удостоверьтесь в наличии питания в вашей электросети.
	Съемный приводной вал ⑤, не установлен-ный на блок питания	Перед установкой чаши установите съемный приводной вал ⑤ на блок питания. Инструменты чаши и насадки будут функционировать только при условии, что приводной вал установлен.
Блендер или мельница не работает	Блендер или мельница не зафиксированы как следует. Блендер или мельница неправильно собраны.	Если блендер или мельница зафиксированы неправильно, они работать не будут. Убедитесь в том, что ножевой блок как следует прикручен к чаше / кувшину.
Кухонная машина останавливается во время работы	Комбайн перегружен или превышена максимальная норма загрузки. Крышка не зафиксирована.	Проверьте показатели максимальной загрузки по таблице рекомендуемых количеств продуктов. Проверьте, правильно ли зафиксирована крышка.
Протечка блендера / измельчителя в основании ножевого блока.	Не установлено уплотнительное кольцо. Неправильно установлено уплотнительное кольцо. Повреждено уплотнительное кольцо.	Убедитесь в том, что уплотнительное кольцо правильно установлено и не повреждено. Порядок получения уплотнения для замены см. в разделе “Обслуживание и забота о покупателях”.
Устройство нестабильно/сильные колебания и движение.	Идет обработка липких фруктов и ингредиентов, таких, как финики. Выбранная скорость слишком низкая.	Для достижения наилучших результатов используйте сначала импульсный режим для измельчения ингредиентов, а затем продолжайте обработку на максимальной скорости.
Неудовлетворительная работа инструментов или насадок	См. раздел “Использование насадок”. Убедитесь в том, что насадки установлены правильно.	

Қазақша

Күн коды туралы ақпарат сіздің өніміңіздің төменгі бөлігінде немесе кестенің іші мен жанында орналасуы мүмкін. Күн коды жыл, ай кодтарынан кейін апта нөмірі түрінде көрсетіледі.

ЕСКЕРТПЕ: Алғашқы екі сан жылға, ал соңғы екі сан апта санына қатысты болады.

Мысалы: 4-апта, қаңтар, 2023 = 23T04



Үлгі	TYPE: FDP31
Кернеу	220 – 240 В
Герц	50 – 60 Гц
Ватт	800 Вт
Сақтау шарттары	Температура: +5°C және +45°C аралығы Ылғалдылық: < 80%.
Сақтау мерзімі	Шектеусіз.
Қызмет көрсету мерзімі	2 жыл (тауарлардың арнайы түрлері үшін 5 жыл).
Тастау шарттары	Экологиялық талаптарға сай тастау керек.
Тасымалдау шарттары	Тасымалдау кезінде лақтыруға және шамадан тыс дірілдеуге жол берілмеу керек.
Сату шарттары	Сату шарттарын өндіруші белгілемейді, бірақ аймақтық, ұлттық және халықаралық ережелер мен стандарттарға сай болу керек.

Өндірушінің мекенжайы:
Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire
PO9 2NH, UK

Шағымдарды қабылдауға өкілетті ұйым және импорттаушы:
“Делонги” ААқ, Ресей, 127055, Мәскеу қаласы,
көше Суцевская
27 үй, 3 құрылым
Тел: +7 (495) 781-26-76

Ақаулықтарды жою нұсқаулығы		
Ақаулық	Себебі	Шешім
Өңдеу құралы жұмыс істемейді.	Қуат жоқ. Табақ қуат бөлігіне дұрыс салынбаған. Табақ қақпағы дұрыс құлыпталмаған	Өңдеу құралының токқа қосылғанын тексеріңіз. Табақтың дұрыс салынғанын және тұтқаның оң жақ бұрышқа орнатылғанын тексеріңіз. Қақпақтың ішкі құлпы тұтқа аймағында дұрыс салынғанын тексеріңіз. Табақ пен қақпақ дұрыс салынбаса, өңдеу құралы жұмыс істемейді Жоғарылардың ешбірі болмаса, үйіңіздегі сақтандырғышты/автоматты тексеріңіз.
	Алынбалы жетекші білік ⑤ қуат блогына орнатылмаған.	Тостағанды орнату алдында алынбалы жетекші білікті ⑤ қуат блогына орнатыңыз. Тостаған құралдары мен саптамалары жетекші білік орнатылмайынша жұмыс істемейді.
Блендер немесе ұнтағыш жұмыс істемейді	Блендер немесе ұнтағыш дұрыс құлыпталмаған. Блендер немесе ұнтағыш дұрыс жиналмаған.	Блендер немесе ұнтағыш ішкі құлпына дұрыс салынбаса, жұмыс істемейді. Алмас жинағының бокалға/құтыға толық бекітілгенін тексеріңіз.
Өңдеу құралы өңдеп жатқанда тоқтайды	Өңдеу құралы шамадан тыс жүктелген/ максималды көлем асырылған. Қақпақ құлыпталмаған.	Ұсынылған жылдамдық диаграммасында көрсетілген максимум көлемді тексеріңіз. Қақпақтың дұрыс салынғанын тексеріңіз.
Блендер немесе көп ұнтақтағыш алмас жинағы бөлігіне тығыз орнатылмаған.	Төсемесі жоқ Төсемесі дұрыс орнатылмаған Төсемеге зақым келтірілген.	Төсеменің дұрыс орнатылғанын және зақымдалмағанын тексеріңіз. Ауыстырылатын төсемені алу үшін «Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес» бөлімін қараңыз.
Құрылғы тұрақсыз/ қатты дірілдейді және қозғалады.	Құрма сияқты жабысқақ жемістер/ингредиенттер өңделуде. Таңдалған жылдамдық өте баяу.	Ингредиенттерді ұсақтау үшін “Импульс” режимін пайдаланыңыз, содан кейін өңдеуді максималды жылдамдықта жалғастырыңыз.
Құралдардың/ Тіркемелердің нашар жұмысы	Сәйкес «Тіркемені қолдану» бөліміндегі кеңестерді қараңыз. Тіркемелерінің дұрыс құрастырылғанын тексеріңіз.	

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

kenwoodworld.com

© Copyright 2023 Kenwood Limited. All rights reserved

5722076983/1

